



CITY OF CHICAGO

DEPARTMENT OF FINANCE  
UTILITY BILLING & CUSTOMER SERVICE

## SOLICITUD DE EXENCIÓN/REEMBOLSO DE ALCANTARILLADO PARA PERSONAS MAYORES

Número de cuenta de servicios públicos: \_\_\_\_\_  
(Se puede dejar en blanco para condominios y cooperativas)

Dirección de Propiedad: \_\_\_\_\_

Nombre del dueño: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Número de índice de propiedad: \_\_\_\_\_  
(Encontrado en la factura de impuestos a la propiedad)

Tipo de propiedad:

- Vivienda unifamiliar o casa adosada con servicio de agua independiente  
 Casa adosada, condominio o cooperativo que comparte una factura de agua común

Deberás aportar la siguiente documentación junto a tu solicitud (no enviar originales):

1. Prueba de edad: copia del certificado de nacimiento del solicitante/identificación emitida por el gobierno con fecha de nacimiento (Por ejemplo: licencia de conducir, pasaporte, Chicago Citykey, matrícula consular)
2. Prueba de propiedad: copia de la escritura, factura de impuesto a la propiedad o certificado de cooperativa a nombre del solicitante. <sup>1</sup>
3. Prueba de residencia: copia de factura de servicios públicos o factura de impuesto predial a nombre del solicitante



Yo, el abajo firmante, por la presente certifico que soy el propietario de la unidad de vivienda indicada en esta solicitud; la unidad de vivienda es mi lugar de residencia principal; y tengo 65 años o más. También certifico que todas las declaraciones hechas en esta solicitud son verdaderas y correctas y respaldan.

Nombre: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Para las propiedades mantenidas en fideicomiso, se requiere una copia del Acuerdo de Fideicomiso o una Divulgación de Beneficiarios del fiduciario además de la escritura o la factura de impuestos.



CITY OF CHICAGO



DEPARTMENT OF FINANCE

UTILITY BILLING & CUSTOMER SERVICE

Devuelva esta solicitud, con la documentación requerida, a Facturación de Servicios Públicos y Servicio al Cliente.

- Por correo electrónico a [utilitybill@cityofchicago.org](mailto:utilitybill@cityofchicago.org); o
- Por correo a:

City of Chicago Department of Finance  
Utility Billing & Customer Service  
P.O. Box 6330  
Chicago, IL 60680-6330



La ciudad de Chicago ofrece dos programas para ayudar a las personas mayores con los cargos por el servicio de alcantarillado. El programa de exención y el programa de reembolso. Las personas mayores de 65 años que residan en su propia residencia ("Ciudadanos de la tercera edad") serán consideradas principalmente para el programa de exención. Si las personas mayores no son elegibles para el programa de exención debido a su tipo de propiedad, se considera que solicitan automáticamente el programa de reembolso. Cada solicitante solo calificará para un programa.

#### **Exención del cargo por servicio de alcantarillado para personas mayores**

- Para viviendas unifamiliares y casas adosadas con servicio de agua independiente
- Los solicitantes deben tener 65 años o más y ser propietarios y ocupar su residencia
- La unidad residencial debe tener un servicio de agua medido por separado o una evaluación de agua de la ciudad por separado
- Proporciona una exención del pago del cargo por servicio de alcantarillado para su residencia

#### **Reembolso de alcantarillado para personas mayores**

- Para casas adosadas, unidades de condominio o apartamentos cooperativos que comparten una factura de agua común
- Los solicitantes deben tener 65 años o más y ser propietarios y ocupar su residencia
- La unidad residencial debe tener un servicio de agua medido compartido o una evaluación de agua de la ciudad compartida
- Proporciona un reembolso anual de \$50 en lugar de una exención

Si cumple con los requisitos para cualquiera de los dos programas y le gustaría participar, firme y feche esta solicitud y devuélvala a la dirección indicada anteriormente junto con la documentación requerida.